



# Relatório CAI 2017

# Política Institucional de Internacionalização



A Política Institucional de Internacionalização constituiu tema de frequente debate no decorrer de 2017, tanto dentro como fora da UFPA, sobretudo em razão da divulgação do novo Programa do governo brasileiro, o CAPES/PrInt, que tem como foco, principalmente, o aprimoramento da qualidade da produção acadêmica vinculada à pós-graduação.

Ligadas a esse debate, encontram-se ações implementadas, como:

- projeto *Fostering sustainable relationships between Brazil and the UK: mobility to support internationalisation*
- projeto PONCHO – *Internationalization of Latin America peripheral Universities through sustainable integration and inclusive implementation of International Relations Offices*
- discussão sobre uma política linguística para a UFPA
- definição de procedimentos para abertura de processos de cotutela de teses de doutoramento
- confecção de material informativo em língua inglesa

# Projeto *Fostering sustainable relationships between Brazil and the UK:* *mobility to support internationalisation*

- parceria com a University of Surrey (UoS), Reino Unido
- financiado pelo Conselho Britânico, no âmbito do *Capacity building & internationalization for HE programme*
- vinda de delegação da UoS à UFG em abril e novembro
- ida de delegação da UFG à UoS em setembro
- 2 estudantes de pós-graduação da UFG contemplados com bolsa para participação no *Doctoral College Conference (UoS)* em julho



# Projeto PONCHO – *Internationalization of Latin America peripheral Universities through sustainable integration and inclusive implementation of International Relations Offices*

- coordenado pela *Universidad Las Palmas de Gran Canarias*, Espanha
- participação de instituições europeias e da América do Sul
- financiado pela Comissão Europeia, no âmbito do Programa Erasmus+
- cursos de capacitação *on line* sobre internacionalização
- formação prática na *Université Bretagne Sud*, França

Universidad Nacional de San Luis-Argentina  
Universidad Nacional del Sur- Argentina  
Universidad de Tucumán- Argentina  
Universidad Amazónica del Pando- Bolivia  
Universidad Mayor de San Simón- Bolivia  
Universidad Federal de Ciencias da Saúde de Porto Alegre- Brasil  
Universidad Federal de Goiás- Brasil  
Universidad Federal da Grande Dourados- Brasil  
Universidad Federal de Minas Gerais- Brasil  
Universidad Federal do Paraná- Brasil  
Universidad Tecnológica del Chocó- Colombia  
Universidad del Valle del Cauca- Colombia  
Tecnologico de Antioquia- Colombia  
Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí- Ecuador  
Universidad Nacional del Chimborazo- Ecuador  
Universidad Autónoma de Asunción- Paraguay  
Universidad Nacional de Itapúa- Paraguay  
Universidad Nacional de Cajamarca- Perú  
Universidad Tecnológica de Los Andes- Perú  
Universidad Católica de Uruguay- Uruguay  
Universidad de ORT- Uruguay  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria - Espanha  
Université Bretagne Sud- France  
Jan Kochanowski University from Kielce- Poland  
Universidade Do Porto- Portugal



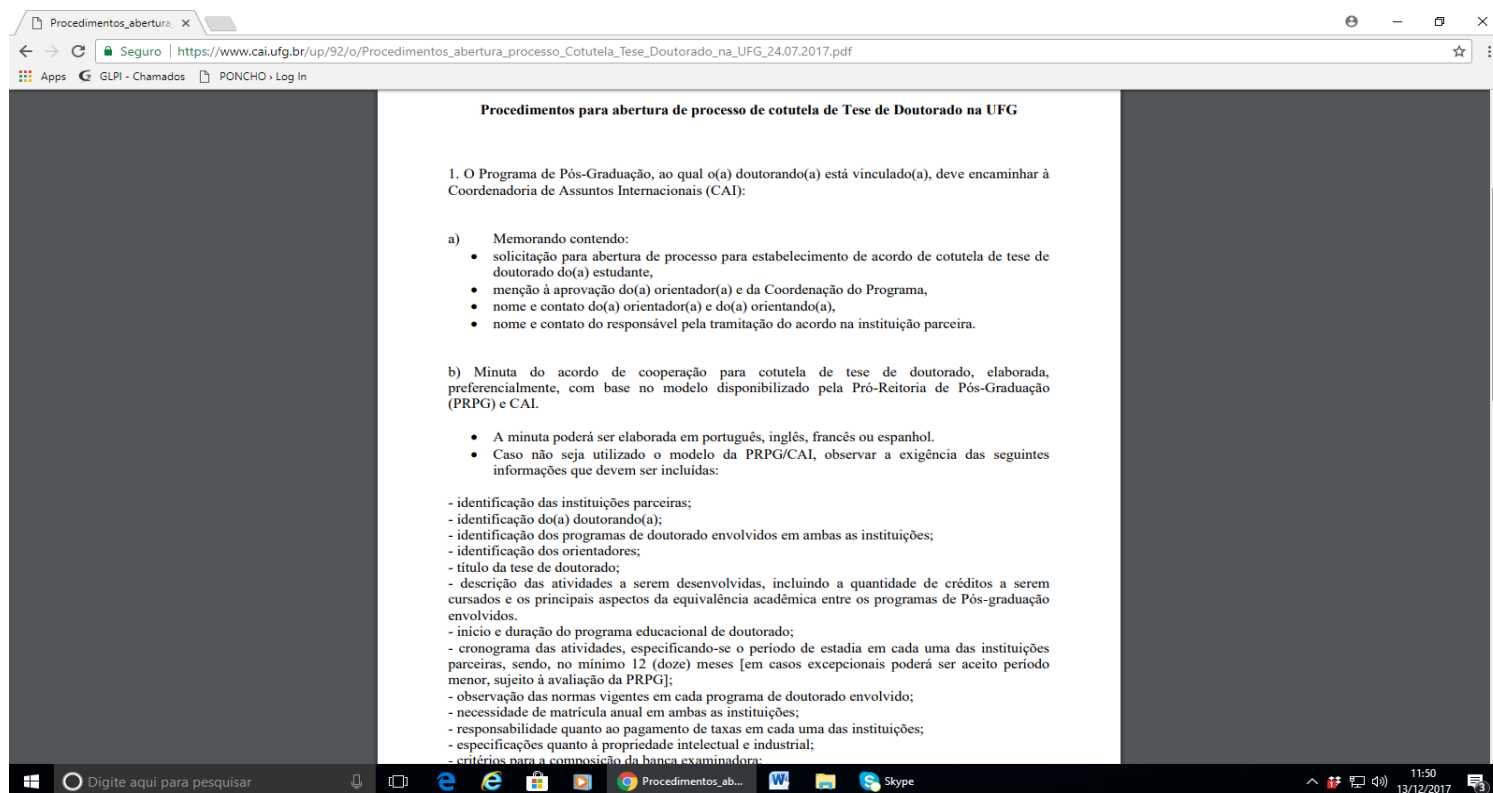
Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# Discussões sobre uma política linguística para a UFG




- Realização, pela Faculdade de Letras/UFG, da IX Seminário de Línguas Estrangeiras: A Internacionalização da Educação Superior e o Papel das Línguas Estrangeiras.
- Apresentação, pela CAI, da comunicação: Internacionalização e línguas estrangeiras na UFG, em mesa redonda da Rede Goiana de Educação Internacional.



# Definição dos procedimentos para abertura de processos de cotutela de teses de doutoramento CAI/PRPG/PF



# Material informativo em língua inglesa folheto impresso e on line



## UFG in Goiás, Brazil

CAMPUSES

- 1) **UFG at Goiânia**  
Colemar Natal e Silva Campus  
Samambaia Campus  
Aparecida de Goiânia Campus
- 2) **UFG at Catalão**  
Catalão Campus I  
Catalão Campus II
- 3) **UFG at Jataí**  
Riachuelo Campus  
Jatobá Campus
- 4) **UFG at Goiás**  
Goiás Campus

4-5 / 40



# Material informativo em língua inglesa

## Página da UFG em inglês

Federal University of Goiás X

Seguro | https://international.ufg.br

Apps GLPI - Chamados PONCHO > Log In

BRASIL Serviços Participe Acesso à informação Legislação Canais

+ Acessibilidade

UFG UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS

Menu

Sistemas UFG

Ascom UFG

UFG Reitoria

The University

See all

General Information

Location

Institutional Video

javascriptvoid(0);

UFG - Universidade Federal de Fale conosco Processos

Windows Taskbar: Digite aqui para pesquisar, Federal University o..., Skype, 12:03 13/12/2017



# Material informativo em língua inglesa

## Vídeo institucional com legenda em inglês

Federal University of Goiás

Seguro | <https://international.ufg.br/n/97151-institutional-video>

Apps GLPI - Chamados PONCHO - Log In


BRASIL Serviços Participe Acesso à informação Legislação Canais

+ Acessibilidade

Menu UFG UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS

Sistemas UFG

### Institutional Video



0:56 / 15:56

Listar Todas Voltar

Windows taskbar: Digite aqui para pesquisar, Federal University o..., Skype, 12:05 13/12/2017

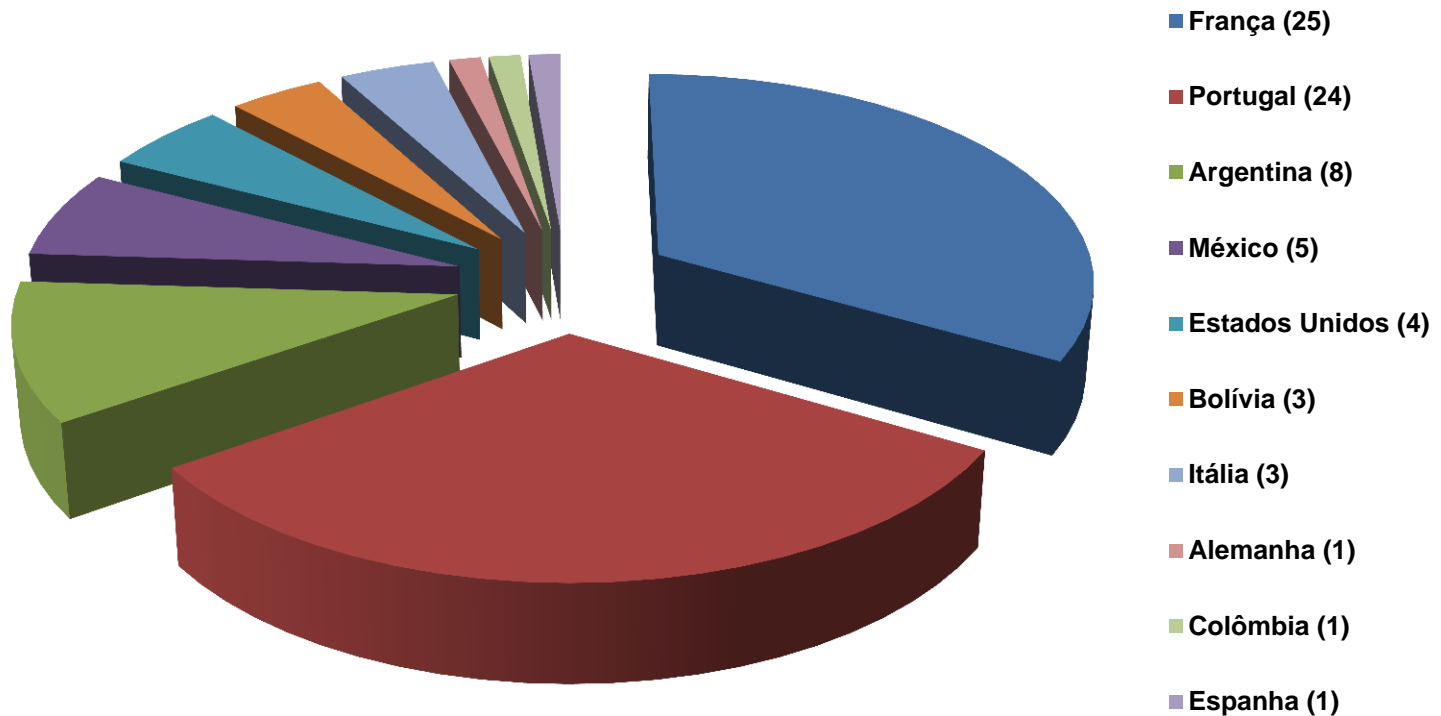
# Estudantes da UFG em intercâmbio no exterior



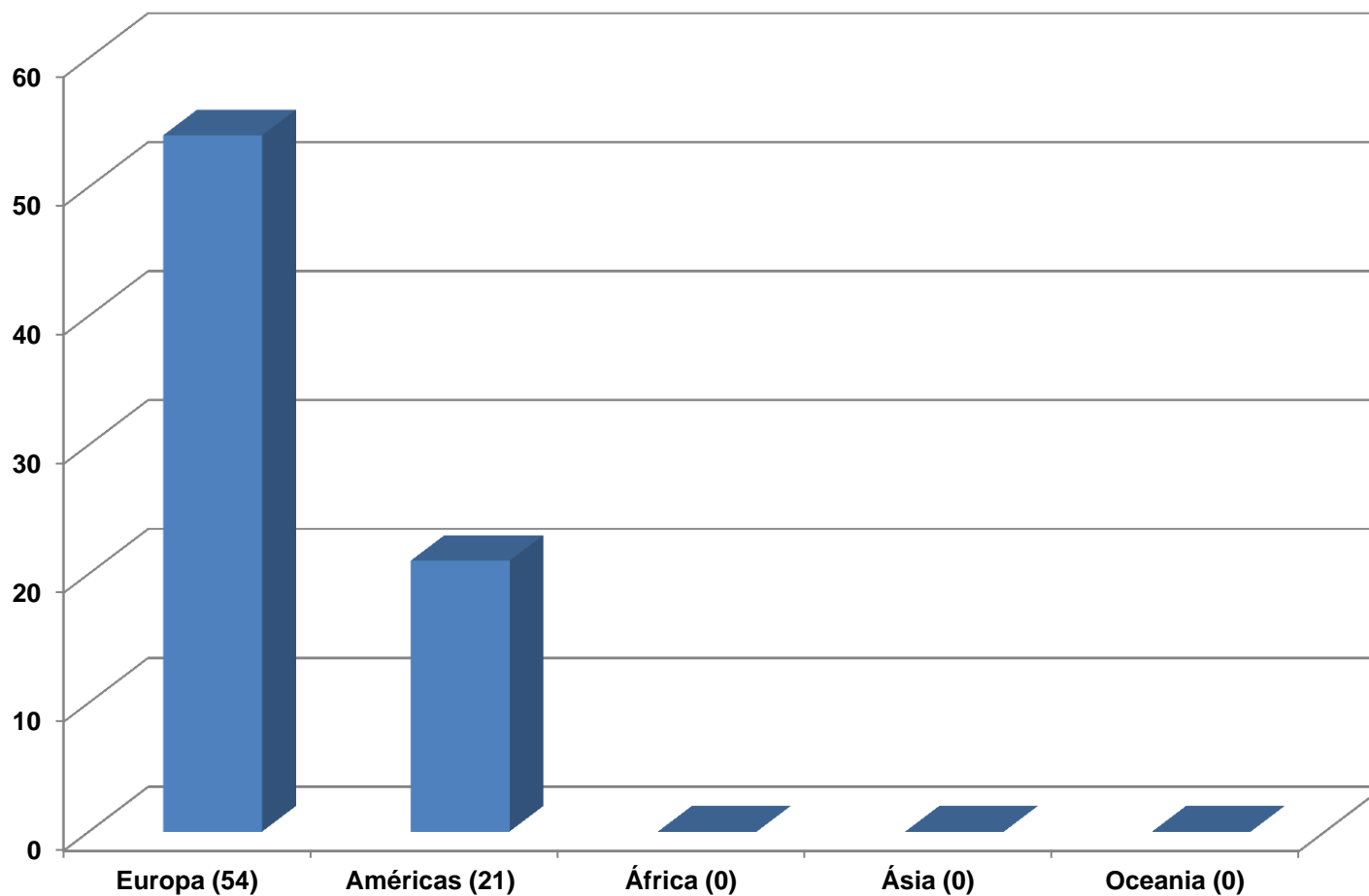
A mobilidade de estudantes de graduação continuou a ser promovida, em geral, vinculada a programas desenvolvidos por associações ou agências de fomento. Estiveram em instituições de ensino superior estrangeiras, para intercâmbio na graduação, 75 estudantes da UFG.

Os dados aqui especificados não se restringem aos estudantes que saíram no ano de 2017. Alguns deixaram o Brasil em 2016 e permaneceram no exterior em 2017.

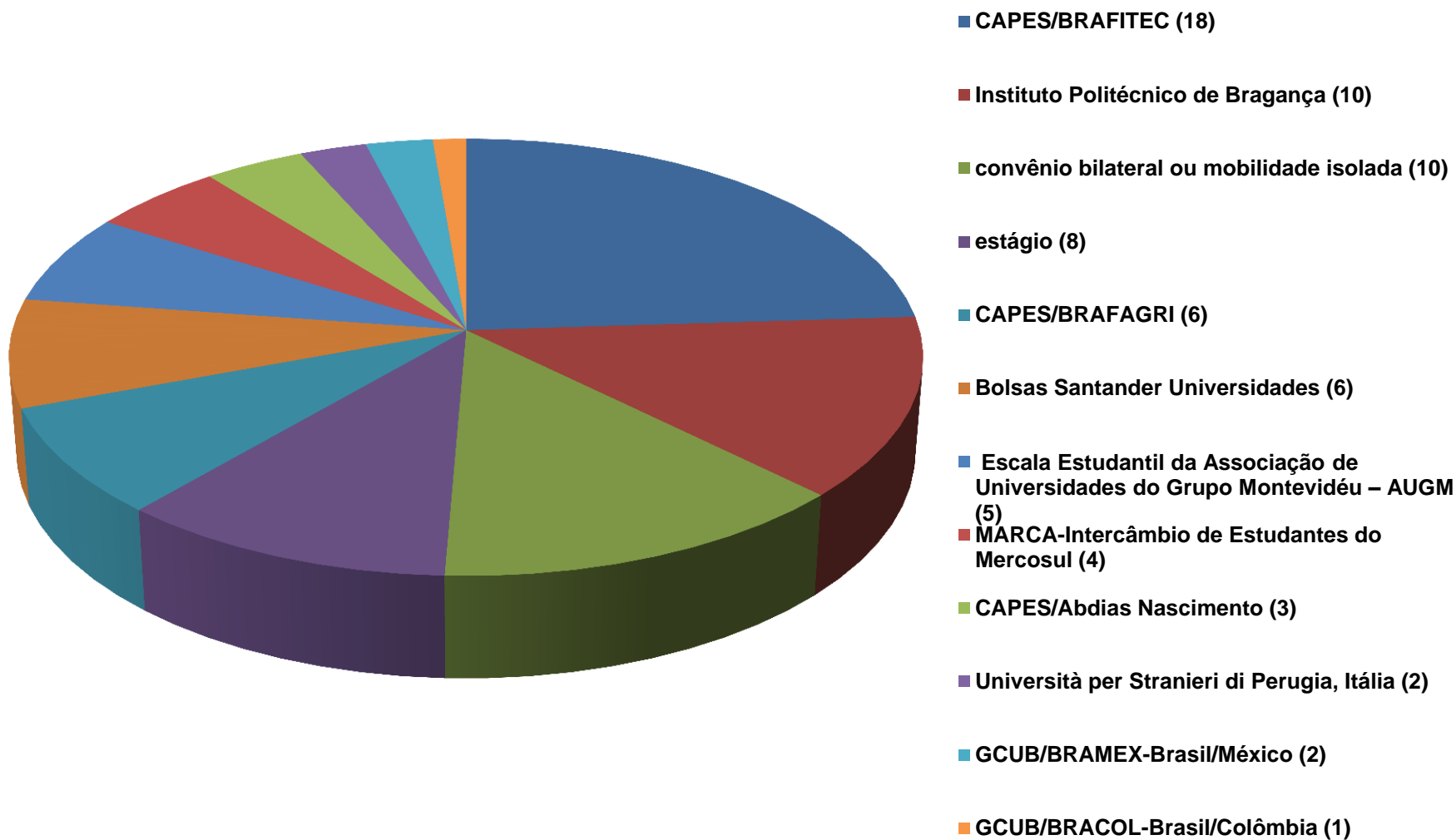
## Idas 2017: distribuição por país



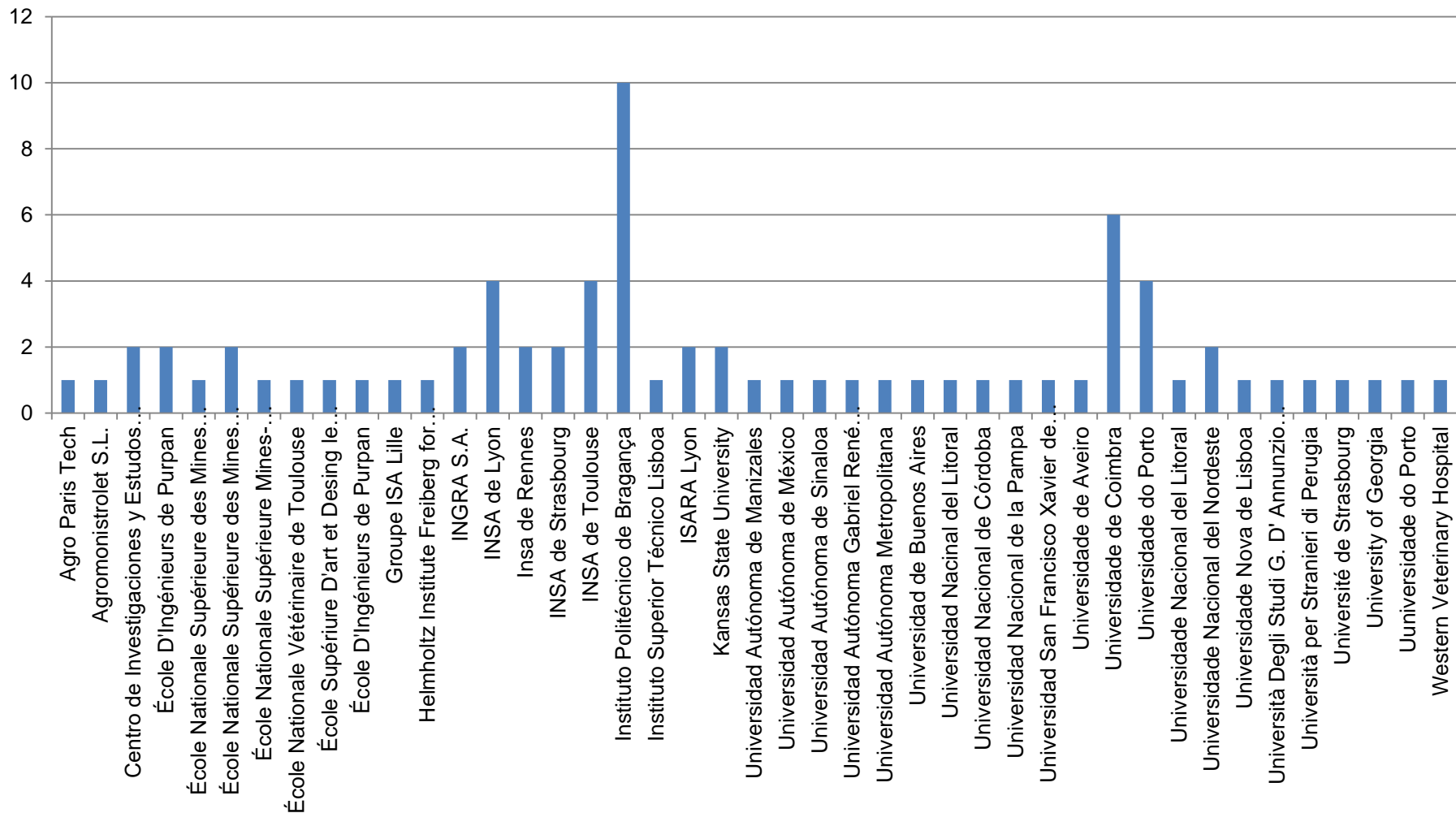
## Idas 2017: distribuição por continente



## Idas 2017: distribuição por programa



# Idas 2017: distribuição por instituição de destino

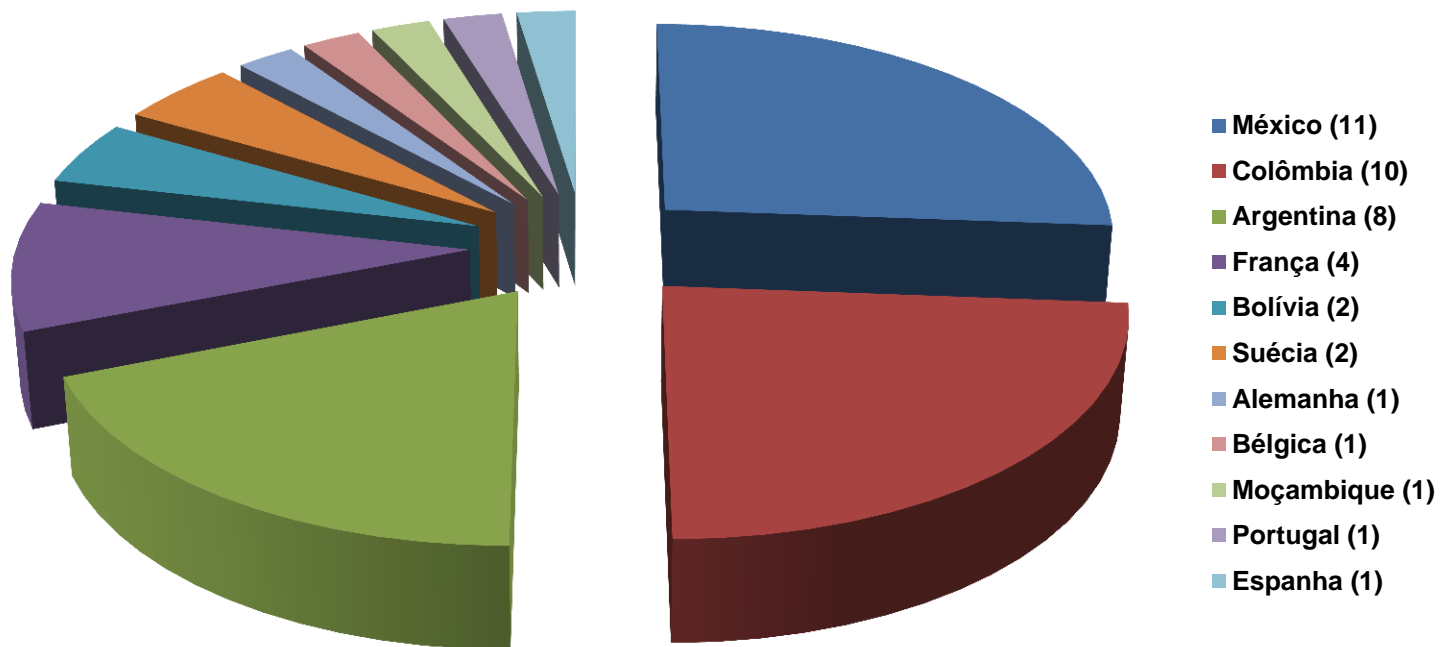




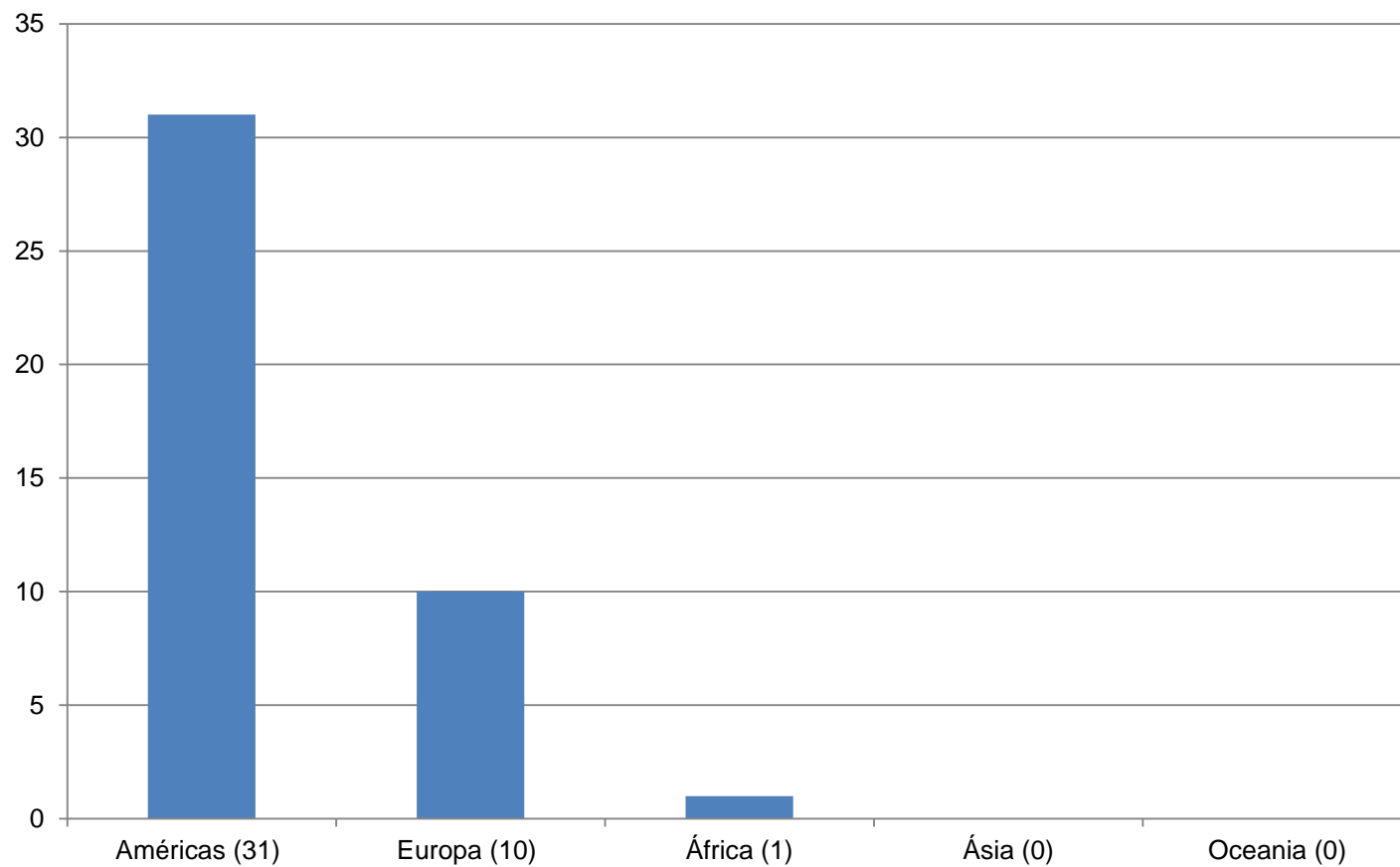
Cabe ressaltar, ainda, a participação de 10 estudantes de graduação da UFG nas [Jornadas de Jovens Pesquisadores da AUGM](#), realizadas na Universidad Nacional de Itapúa, Paraguai. Constituiu evento científico que reuniu mais de 600 estudantes de 27 universidades da América do Sul, que apresentaram trabalhos em forma de comunicação oral ou pôster.



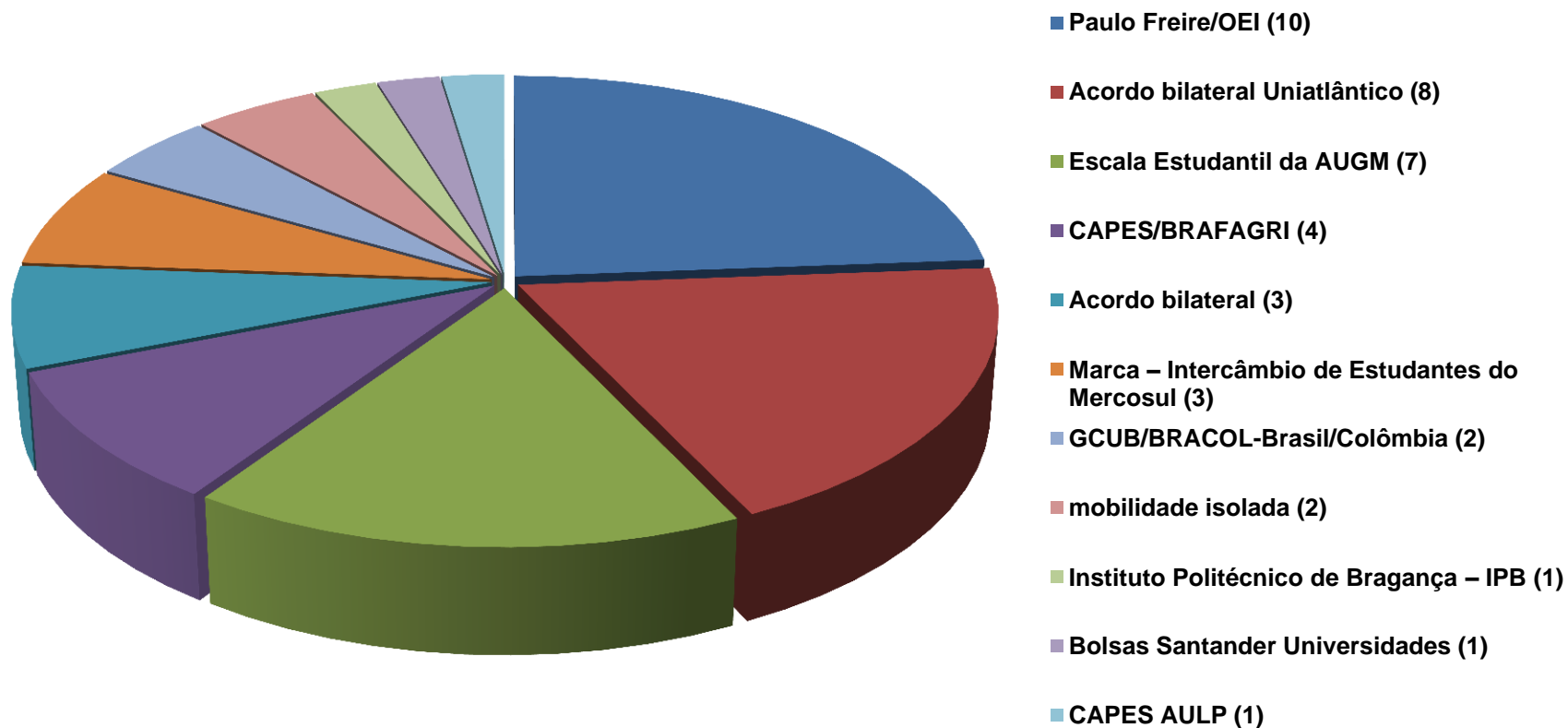
Quanto à vinda de estudantes de graduação estrangeiros para mobilidade na UFG, no total foram 42:  
Distribuição por país.



## Vindas 2017: distribuição por continente



## Vindas 2017: distribuição por programa



# Ressalte-se a vinda de 10 estudantes mexicanos pelo Programa Paulo Freire

Reunião com estudantes e tutores da Pedagogia, Matemática e Artes Cênicas



Organização  
de Estados  
Ibero-americanos



Para a Educação,  
a Ciência  
e a Cultura

Organización  
de Estados  
Iberoamericanos

Para la Educación,  
la Ciencia  
y la Cultura

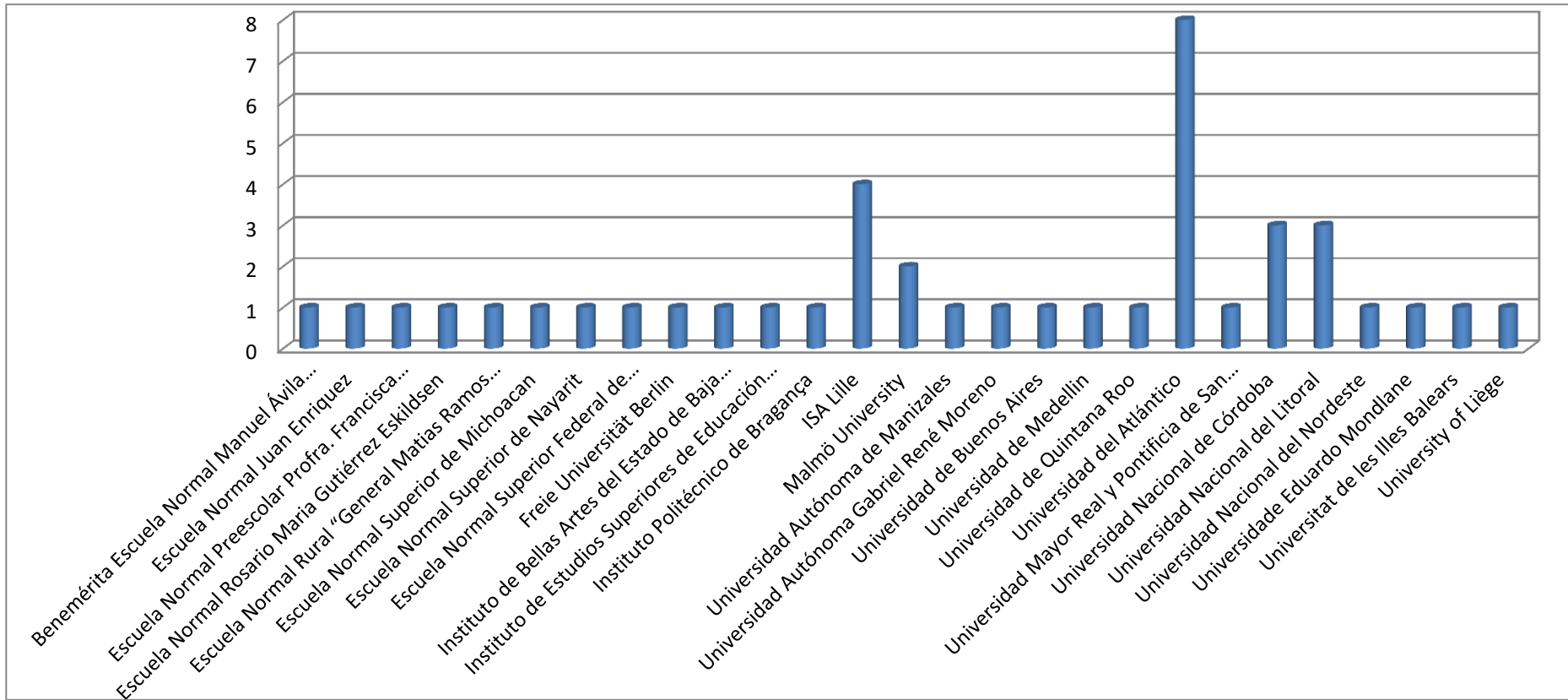
*"Es necesario desarrollar una pedagogía de la pregunta.  
Siempre estamos escuchando una pedagogía de la respuesta.  
Los profesores contestan a preguntas que los alumnos no han hecho".*

Paulo Freire

PauloFreire

<https://www.kwigoo.com/projeto-paulo-freire-de-mobilidades/>

# Vindas 2017: distribuição por instituição de origem





## Estudantes estrangeiros em mobilidade na UFG em viagem cultural à capital federal



## Escala Docente e de Pós-Graduação AUGM

### Associação de Universidades do Grupo Montevideu

- Não incluídos nesses números estão os 6 professores da UFG que participaram do Programa de Mobilidade Escala Docente da AUGM e a vinda de 3 docentes de instituições argentinas.
- Assim como os 3 estudantes de pós-graduação que participaram do Programa de Mobilidade Escala de Pós-Graduação e a vinda de 1 estudante argentina e 1 uruguaia.



Asociación de Universidades  
**GRUPO MONTEVIDEO**

# Apoio à promoção da aprendizagem de línguas estrangeiras

Programa ou parceria	Descrição
<b>Programa Idioma sem Fronteiras (IsF)</b>	Aprovação, pelo MEC, de novo projeto, englobando a aplicação dos testes de inglês Toefl gratuitos, assim como a oferta de cursos presenciais de inglês, francês e espanhol, para a comunidade universitária. Ações envolvendo o português como língua estrangeira também estão incluídas.
<b>Programa Leitorado de Espanhol da Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID)</b>	Assinatura de novo Memorando de Entendimento com a Embaixada da Espanha e recebimento de novo leitor espanhol, que atuará na UFG de agosto de 2017 a agosto de 2020. No primeiro semestre de 2017, a UFG contou com uma leitora vinculada ao acordo anterior. Apoio na formação dos estudantes da licenciatura em espanhol e oferta de cursos de espanhol para preparação para intercâmbio.
<b>Programa de Leitores de Francês, do MEC/SESu e ANDIFES, em parceria com a Embaixada da França.</b>	Recebimento de uma professora leitora francesa, para atuar no processo de Internacionalização da UFG, no que se refere à proficiência linguística em francês.
<b>Convênio com a Aliança Francesa de Goiânia</b>	Descontos de 25% nos cursos regulares de língua francesa para a comunidade da UFG.
<b>Programa Assistente de Inglês Capes/Fulbright</b>	Aprovação de novo projeto, para oferta de cursos para desenvolvimento das habilidades orais e aspectos da fonologia da língua inglesa com falantes nativos.
<b>Università per Stranieri di Perugia (UNISTRAPG) – Itália</b>	Bolsa de estudos de língua e cultura italiana: 3 estudantes contemplados em 2017 (2 de graduação e 1 de pós-graduação).
<b>Programa de Professor Voluntário Chinês em parceria com o Instituto Confucius da PUC-Rio.</b>	Vinda de uma professora chinesa para ensino do mandarim e da cultura chinesa.
<b>Instituto Confucius, China</b>	Submissão de proposta de estabelecimento de um Instituto Confucius na UFG, em parceria com a Universidade Hebei de Medicina Chinesa.
<b>Português como língua estrangeira</b>	Oferta de disciplinas de língua portuguesa para intercambistas e realização de projeto de extensão. Parceria em atividades do Português como língua de acolhimento para refugiados e imigrantes.

# Convênios Internacionais



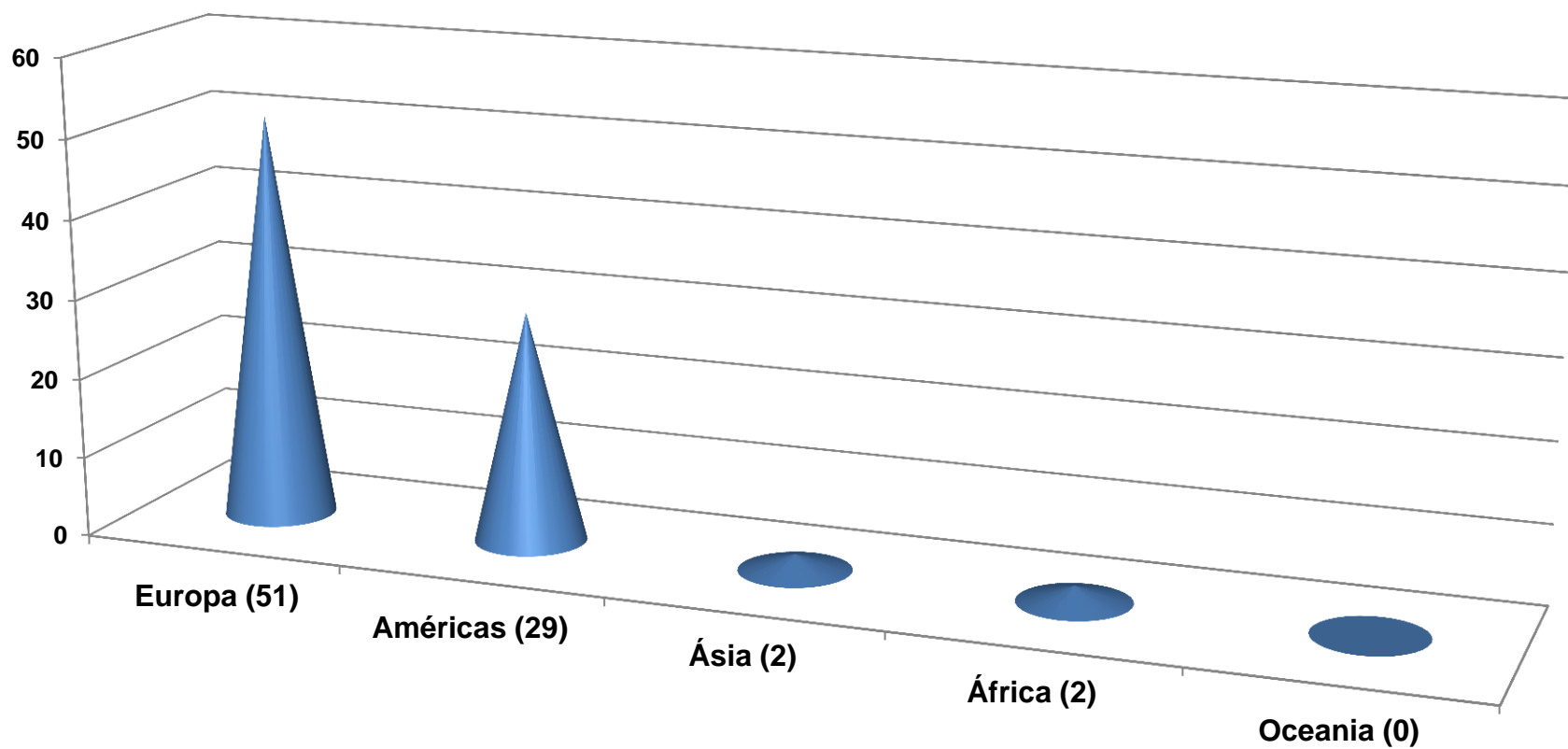
Fonte:

[https://www.google.com.br/search?q=bandeiras&rlz=1C1VFKB\\_enBR599BR613&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi6j7P34JvYAhXIWpAKHYHpCacQ\\_AUICigB&biw=1600&bih=769#imgsrc=-cwzrOOUf0poM](https://www.google.com.br/search?q=bandeiras&rlz=1C1VFKB_enBR599BR613&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi6j7P34JvYAhXIWpAKHYHpCacQ_AUICigB&biw=1600&bih=769#imgsrc=-cwzrOOUf0poM)

- A fim de possibilitar a cooperação internacional no ensino, na pesquisa e na extensão, 84 convênios encontram-se vigentes em dezembro de 2017. Desses, 16 documentos foram assinados no decorrer do ano e 68 já tinham sido assinados anteriormente.
- Ressalte-se que outros 8 convênios perderam vigência recentemente, mas ainda estiveram válidos neste ano.
- Cabe informar, ainda, que há mais 12 convênios que tiveram sua tramitação finalizada, foram assinados pela UFG e aguarda-se retorno com a assinatura da outra instituição; bem como outros 28 convênios que estão em negociação, alguns já em fase final.

# Convênios vigentes em dezembro de 2017

## Distribuição por continente





## Convênios internacionais: destaques



Merecem relevo, os acordos estabelecidos com a Kanda University of International Studies (Japão) e a Hebei University of Chinese Medicine (China), que introduziram a formalização de parcerias com a Ásia, incluindo a possibilidade de implementação de um Instituto Confúcius na UFG.

Também o Acordo de Duplo Diploma com Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse, França, na área de Engenharia Civil, resultado de consolidação de parceria no âmbito do Programa CAPES/BRAFITEC.

E, ainda, o acordo com o Fermi Research Alliance, LLC, Operador do Laboratório Nacional do Acelerador Fermi do Departamento de Energia dos Estados Unidos, para o desenvolvimento do projeto “Física de Neutrinos e Raios Cósmicos”.

Por fim, importa assinalar novo convênio com o Santander Universidades (não incluído nos números acima por se tratar de parceria nacional), que deu continuidade à participação da UFG no Programa de Bolsas Ibero-Americanas.



# Assinatura de convênio com a Universidade Hebei de Medicina Chinesa para o estabelecimento do Instituto Confucius na UFG



## Eventos relativos à internacionalização

- organização, apoio à organização ou participação ativa em diferentes eventos ou reuniões relativas à internacionalização

## Acolhimento aos estrangeiros





- Despedida da Leitora de Espanhol



- Boas-vindas aos Leitores de Espanhol, Francês e Chinês  
Faculdade de Letras/UFG



- Adida de Cooperação Educativa da Embaixada da França, Catherine Pétilon
- Formação: *Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde*

- III Workshop Brafitec: orientações para mobilidade de estudantes da Engenharia Civil na França, no âmbito do Programa financiado pela Capes





Projeto Poncho, coordenado pela Universidad Las Palmas de Gran Canarias, Espanha:

- Reunião intermediária
- Formação prática na Université Bretagne Sud (UBS), França



- Journées Internationales UBS





- Profa. María Prat Grau, Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), Espanha, pesquisadora do *Grup d'Investigació Social i Educativa de l'Activitat Física i l'Esport* do Institut Nacional d'Educació Física de Catalunya; Faculdade de Educação Física
- Assinatura de convênio multilateral com Université de Liège, Bélgica; Câmpus de Aparecida de Goiânia

- Visita da Profa. Nídia Braz, Universidade do Algarve, Portugal  
Projeto conjunto Saúde e qualidade de vida de idosos autônomos de Goiânia  
Faculdade de Nutrição



Parceria da Faculdade de Odontologia  
com Universidade de Malmö, Suécia



Visita da Embaixadora da Áustria,  
Irene Giner-Reichl  
Parceria com universidades austríacas,  
sobretudo Universidade de Linz  
(Media Lab)





# Parceria com University of Surrey (UoS), Reino Unido

- Visita de delegação da UoS, abril/17
- Visita de delegação da UFG à UoS, set/17
- Visita de delegação da UoS, nov/17





Visita do diretor do British Council no  
Brasil, Martin Dowle  
Programa de bolsas de mestrado para  
grupos sub-representados na ciência no  
Brasil  
Fapeg/British Council (Newton Fund)

Prof. John Picket,  
Rothamsted Research Institute  
Reino Unido  
Workshop sobre Tecnologias de  
Controle de Ectoparasitos  
Escola de Veterinária





Reunião final do Projeto Be Mundus  
(Erasmus Mundus), coordenado pela  
Università Sapienza di Roma, Itália



Reunião de Delegados Assessores da  
Associação de Universidades do Grupo  
Montevideo (AUGM)





# Reuniões inicial e final com estudantes mexicanos do Programa de Mobilidade Paulo Freire (OEI – Organização dos Estados Iberoamericanos)

Faculdade de Educação, Faculdade de Artes  
Visuais e Instituto de Matemática e Estatística



Visita de professores mexicanos da  
Universidad Nacional Autónoma de México  
(UNAM) e da Universidad Pedagógica  
Nacional (UPN)

Programa de Pós-Graduação  
Interdisciplinar de Direitos Humanos



## Palestra sobre Vistos para estudos nos Estados Unidos Serviço Consular Americano

Prof. Jeffrey McNally, University of New  
Brunswick (UNB), Canadá,  
II Jornada Goiana de Ensino do  
Empreendedorismo





- Missão de Reitores à China
- Visita de Ana Qiao, Instituto Confucius
- Visita do reitor da UFG à Embaixada da China em Brasília
  - Reunião com comitiva chinesa da província de Gansu





Possibilidades de novas  
colaborações:

Visita do Embaixador  
de Israel, Yossi Shelley

Visita do Embaixador  
do Azerbaijão, Elkan  
Polukhov





# Reuniões da Rede Goiana de Educação Internacional





[www.cai.ufg.br](http://www.cai.ufg.br)

cai@ufg.br